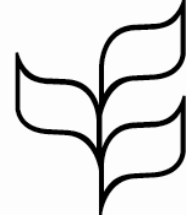


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/12/1/Add.3
21 September 2014

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية
المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الاجتماع الثاني عشر

بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 6-17 أكتوبر/تشرين الأول 2014
البند 14-2 من جدول الأعمال المؤقت*

موجز الآثار المالية لمشاريع المقررات

منكرة من الأمين التنفيذي

تعرض هذه الوثيقة الآثار المالية المترتبة على الأنشطة المقترحة في مشاريع المقررات، بما فيها التوصيات الواردة بين قوسين معقوفين. وتشمل مشاريع المقررات الواردة في مختلف التوصيات الصادرة عن الاجتماعات السابع عشر والثامن عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية)، والاجتماع الخامس للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، والاجتماع الثامن للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها، وعند الاقتضاء، عناصر إضافية أعدها الأمين التنفيذي في ضوء المقررات السابقة لمؤتمر الأطراف أو توصيات هيئاته الفرعية. وعند الاقتضاء، يتم تقديم أساس هذه العناصر الإضافية في الوثائق التي أعدت للاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف.

وهذه التكاليف إرشادية فقط وتهدف إلى تيسير المناقشات بشأن هذه البنود خلال الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف.

رقم البند	المرجع في الوثيقة /1/Add.2	المرجع للتوصيات/مشاريع المقررات	الوصف	الآثار المالية	التكاليف التقديرية بآلاف الدولارات
12			استعراض منتصف المدة للتقدم المحرز نحو غايات الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي والمزيد من الإجراءات لتعزيز التقدم		
			الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، استعراض منتصف المدة للتقدم المحرز نحو غايات الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي والمزيد من الإجراءات لتعزيز التقدم		
	الصفحة 8	الفقرة 16(أ): توصية الهيئة الفرعية 1/17. الفقرة 5(أ)		الاستشارات؛ واجتماع الخبراء؛ والسفر؛ والتقارير؛ وحلقات عمل إقليمية؛ والمنشورات	405.0
		الفقرة 16(ب): توصية الهيئة الفرعية 1/17. الفقرة 5(ب)			
		الفقرة 16(ج): توصية الهيئة الفرعية 1/17. الفقرة 5(ج)			
		الفقرة 16(د): توصية الهيئة الفرعية 1/17. الفقرة 5(د)			
	الصفحة 6	الفقرة 6(ج): توصية الهيئة الفرعية 1/17. الفقرة 5			
	الصفحة 8	الفقرة 15: مشروع مقرر مؤتمر الأطراف بشأن البندين 11 و12			
		الفقرة 14: مشروع مقرر مؤتمر الأطراف بشأن البندين 11 و12، الفقرة 14			
	الصفحة 8	الفقرة 16(د): توصية الهيئة الفرعية 1/17. الفقرة 5(د)؛ وتوصيات الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 2/5، الفقر 1(هـ)، و2(11)، و12 و13؛ و3/5، الفقرة 4؛			

رقم البند	المرجع في الوثيقة 1/Add.2	المرجع للتوصيات/مشاريع المقررات	الوصف	الآثار المالية	التكاليف التقديرية بآلاف الدولارات
	الصفحة 12	و7/5، الفقرة 1(و)؛ و10/5 جيم، الفقرة 12؛ و12/5، الفقرة 2(11)؛ ومقرر مؤتمر الأطراف 10/10 المرفق الثالث، الفقرة 2: التوصية 1/17 للهيئة الفرعية. والفقرة 6(أ)			
13			استعراض التقدم المحرز في توفير الدعم لتنفيذ أهداف الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتعزيز بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي والمبادرات الأخرى لدعم التنفيذ		
	الصفحة 16	الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ، 11/5 ألف، الفقرات 4(أ)-(هـ)؛ و2/10، الفقرة 17(أ)؛ و2/11، الفقرة 10	تقديم الدعم لتنفيذ وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وبناء القدرات	الاستشارات؛ والسفر؛ والتقارير؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات	2,900.0
		توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 11/5 ألف، الفقرة 4(ب)		الاستشارات	50.0
	الصفحة 16	الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 11/5 باء، الفقرة 1(أ)-(د)	التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا	الموظفون؛ والاستشارات؛ والسفر؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات	2,074.1
	الصفحة 17	توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 11/5، الفقرة 4 (المقرر 2/11، الفقرة 11(أ))	آلية غرفة تبادل المعلومات	اجتماع الخبراء	40.0

رقم البند	المرجع في الوثيقة /1/Add.2	المرجع للتوصيات/مشاريع المقررات	الوصف	الآثار المالية	التكاليف التقديرية بآلاف الدولارات
				الأنشطة	200.0
		توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 11/5 (المقرر 5/10، الغاية 1، الهدف 1-2 والمقرر 2/11، الفقرة 14(ج))			
		توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 11/5، الفقرة 5		حلقات العمل الإقليمية	150.0
		CBD/COP/12/12، الفقرات 2(أ)-2(د)؛ 3 و 19 و 20	الاتصال والتثقيف والتوعية العامة وعقد الأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي	الموظفون بعقود قصيرة المدة؛ والاستشارات؛ واجتماع الخبراء؛ والسفر؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات	980.0
			تعبئة الموارد		
		توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 10/5، الفقرة 19 (ب) و(ج)؛ COP/12/13 و	الدعم التقني وبناء القدرات	اجتماع الخبراء والتقارير	100.0
		توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 10/5، الفقرة 19(أ)		الاستشارات؛ والسفر؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات	780.0
			الآلية المالية		
		توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 1/5 باء، الفقرة 1	الاستعراض الرابع لفعالية الآلية المالية	الاستشارات	100.0
		توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 1/5 باء، الفقرة 6		الاستشارات	100.0

رقم البند	المرجع في الوثيقة /1/Add.2	المرجع للتوصيات/مشاريع المقررات	الوصف	الآثار المالية	التكاليف التقديرية بآلاف الدولارات
16			التنوع البيولوجي والتنمية المستدامة		
	الصفحة 55	توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 8/5، الفقرة 2(أ)-(ج)	إدراج التنوع البيولوجي في خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة	الموظفون بعقود قصيرة المدة؛ والاستشارات؛ والسفر؛ والمنشورات	140.0
	الصفحة 58	توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 8/5 ألف، الفقرة 11(أ) و(ب)	التنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية	الموظفون؛ والاستشارات؛ والسفر؛ والمنشورات	260.0
	الصفحة 62	مقرر مؤتمر الأطراف 20/10، الفقرة 17(أ) و(ب)؛ و6/11، الفقرتان 28 و29؛ و22/11، الفقرتان 11(ج) و(د)؛ وتوصية الهيئة الفرعية 15/18	التنوع البيولوجي والصحة البشرية	الموظفون؛ واجتماع الخبراء؛ والسفر وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات	1,405.1
17			تعميم اعتبارات المنظور الجنساني		
	الصفحة 63	توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 12/5، الفقرات 7-9؛ ومقررات مؤتمر الأطراف 24/9 و19/10 و9/11	تعميم اعتبارات المنظور الجنساني	الخبراء؛ والاستشارات؛ والسفر؛ والتقارير؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات	567.0
19			المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها		
	الصفحة 76	التوصية 1/8 للفريق العامل المعني بالمادة 8(ي)، الفقرة 6	المؤشرات المرتبطة بالمعارف التقليدية والاستخدام المألوف المستدام	السفر؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والتقارير الاستشارات	161.2
		التوصية 1/8 للفريق العامل المعني بالمادة 8(ي)، الفقرة 6، تابع			10.0
	الصفحة 78	التوصية 2/8 للفريق العامل المعني بالمادة 8(ي)، الفقرة 4	المادة 10، مع التركيز على المادة 10(ج)، كعنصر رئيسي من برنامج العمل المتعلق بالمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في الاتفاقية	السفر؛ والتقارير؛ وحلقات عمل إقليمية؛ وتقارير	161.2

91.2	اجتماع الخبراء؛ والسفر؛ والتقارير	إعداد مبادئ توجيهية لأفضل الممارسات لإعادة توطين المعارف التقليدية ذات الصلة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام	التوصية 3/8 للفريق العامل المعني بالمادة 8(ي)، الفقرتان 1 و3	الصفحتان 86 و85
16.2	الاستشارات؛ والتقارير؛ والمنشورات	النظم الفريدة من أجل حماية وحفظ وتعزيز المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية	التوصية 5/8 للفريق العامل المعني بالمادة 8(ي)، الفقرة 5	الصفحة 89
7.0	السفر	توصيات منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية	التوصية 6/8 للفريق العامل المعني بالمادة 8(ي)؛ ومشروع المقرر COP/12/5/Add.1، الفقرة 3	الصفحة 90
التنوع البيولوجي البحري والساحلي				21
197.8	الموظفون	المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا	التوصية 3/18 للهيئة الفرعية 3 التوصية 3/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 3	الصفحتان 92 و91
30.0	الاستشارات		التوصية 3/18 للهيئة الفرعية، الفقرات 6 و10 و11	الصفحة 92
1,340.0	الاستشارات؛ والسفر؛ وحلقات عمل إقليمية		التوصية 3/18 للهيئة الفرعية، الفقرات 12-	الصفحة 94
215.0	الاستشارات؛ والسفر؛ وحلقات عمل إقليمية		14	
197.8	الموظفون	آثار الضوضاء تحت الماء الناجمة عن الأنشطة البشرية على التنوع البيولوجي البحري والساحلي وتحمض المحيطات	التوصية 4/18 للهيئة الفرعية 8 التوصية 4/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 4(ب) والفقرة 8	الصفحة 162
90.0	الاستشارات؛ والسفر؛ والمنشورات			الصفحة 163
365.0	الاستشارات؛ والسفر؛ وحلقات عمل إقليمية		التوصية 4/18 للهيئة الفرعية، الفقرات 14-	الصفحتان 166 و165
280.0	الاستشارات؛ والسفر؛ وحلقات عمل إقليمية		17	
			التوصية 3/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 20	الصفحة 166
الأنواع الغريبة الغازية				22
60.0	اجتماع الخبراء	إدارة المخاطر المرتبطة بإدخال الأنواع الغريبة الغازية المدخلة كحيوانات أليفة	التوصية 5/18 للهيئة الفرعية 4 التوصية 5/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 4؛	الصفحة 173

<i>والتوصية 6/18، الفقرتان 8(د) و8(هـ)</i>				
400.0	اجتماع الخبراء	استعراض العمل على الأنواع الغريبة الغازية واعتبارات للعمل في المستقبل	المقرر 28/11 لمؤتمر الأطراف، الفقرة 22؛ والتوصية 6/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 8(أ-هـ)	الصفحة 177
60.0	اجتماع الخبراء		التوصية 6/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 8ج	
30.0	الاستشارات؛ واجتماع الخبراء؛ والتقارير		التوصية 6/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 8(أ)(ب)	
30.0	الاستشارات		المقرر 28/11 لمؤتمر الأطراف، الفقرتان 3 و17؛ والتوصية 6/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 8(و)	الصفحة 180
290.0	اجتماع الخبراء؛ والسفر؛ وحلقات عمل إقليمية	المبادرة العالمية للتصنيف	التوصية 6/18 للهيئة الفرعية، الفقرة 8(ب)؛ والمقرر 29/11 بمؤتمر الأطراف، الفقرة 10	الصفحة 178
الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات				23
15.0	الاستشارات	مصايد الأسماك والآثار البشرية	التوصية 2/18 للهيئة الفرعية إلى مؤتمر الأطراف، الفقرة 2	الصفحة 179
20.0	السفر؛ والتقارير		التوصية 2/18 للهيئة الفرعية إلى مؤتمر الأطراف، الفقرة 6	الصفحة 180
10.0	الاستشارات		التوصية 2/18 للهيئة الفرعية إلى مؤتمر الأطراف، الفقرة 7	
القضايا الجديدة والناشئة: البيولوجيا التركيبية				24
20.0	الاستشارات	البيولوجيا التركيبية	التوصية 7/18 للهيئة الفرعية إلى مؤتمر الأطراف، [الفقرة 6]، والفقرات 7 أ و7 ب و7 ج	الصفحة 182

		التنوع البيولوجي وتغير المناخ		25
347.0	الموظفون	تغير المناخ	التوصية 10/18 للهيئة الفرعية؛ والمقرران 33/10 و 21/11 لمؤتمر الأطراف	الصفحة 183
260.0	السفر؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات		التوصية 10/18، الفقرة 2 - الدعم لتصميم وتنفيذ نهج قائمة على النظام الإيكولوجي؛ والمقرر 33/10، الفقرة 9(هـ)	الصفحة 183 تابع
55.0	السفر؛ والمنشورات		التوصية 10/18، الفقرة 3 - تعزيز دور التنوع البيولوجي في التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره	
15.0	الاستشارات؛ والمنشورات		المقرر 33/10 لمؤتمر الأطراف، الفقرتان 9(د) و 6(هـ)	
10.0	الاستشارات		المقرر 11، 21 لمؤتمر الأطراف، الفقرة 7(ب)	
<hr/>				
40.0	الاستشارات؛ والمنشورات	REDD+	توصية الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ 7/5، الفقرة 5	الصفحة 183
210.0	الاستشارات؛ والسفر؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات		توصية الهيئة الفرعية 10/18، الفقرتان 7(أ)-7(ب) توصية الهيئة الفرعية 10/18، الفقرة 7(ج)	الصفحة 184
<hr/>				
		حفظ النظم الإيكولوجية واستعادتها		26
25.0	اجتماع الخبراء؛ والمنشورات		توصية الهيئة الفرعية 11/18، الفقرة 3(أ) و(ب) و(هـ)	الصفحة
35.0	اجتماع الخبراء؛ والسفر؛ والمنشورات	التنوع البيولوجي للغابات	توصية الهيئة الفرعية 11/18، الفقرتان 3(ج) و 4	184

الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي: إدارة لحوم الطرائد والحياة البرية المستدامة			27
210.0	الموظفون بعقود قصيرة المدة؛ والاستشارات؛ والتقارير؛ والمنشورات	توصية الهيئة الفرعية 13/18، الفقرات 8(أ) - (ج)	الصفحة 186
التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى، بما في ذلك قطاع الأعمال			29
80.0	الاستشارات؛ والسفر؛ والمنشورات	التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى، التوصية 7/5 للفريق العامل المعني بالتنفيذ، الفقرة 5؛ والمقرر 6/11 ب، الفقرتان 19 و20	الصفحتان 186 و187
280.0	الموظفون بعقود قصيرة المدة؛ والاستشارات؛ والسفر	التوصية 7/5 للفريق العامل المعني بالتنفيذ، الفقرة 5(مكرر)؛ وUNEP/CBD/COP/12/24	الصفحة 188
60.0	السفر؛ والتقارير	إشراك الحكومات دون الوطنية والمحلية التوصية 5/5 للفريق العامل المعني بالتنفيذ، الفقرتان 6(أ)-6(ج)	الصفحة 192
300.0	الاستشارات؛ واجتماع الخبراء؛ والسفر؛ والقارير؛ والمنشورات	التوصية 7/5 للفريق العامل المعني بالتنفيذ، الفقرتان 5 و6 التنوع البيولوجي للغابات	الصفحة 192
30.0	اجتماع الخبراء؛ والسفر؛ والمنشورات	التوصية 7/5 للفريق العامل المعني بالتنفيذ، الفقرة 6	
820.1	الموظفون؛ والسفر؛ وحلقات العمل الإقليمية؛ والمنشورات	التوصية 4/5 للفريق العامل المعني بالتنفيذ، الفقرات 3(أ)-3(و) إشراك قطاع الأعمال	الصفحة 191
220.0	الموظفون بعقود قصيرة المدة؛ والاستشارات؛ والسفر؛ والتقارير؛ وحلقات العمل الإقليمية	التنوع البيولوجي والتنمية السياحية ،UNEP/CBD/COP/12/24/Add.2 الفقرات 1-4	الصفحتان 193 و194

		30
تحسين فعالية الهياكل والعمليات في إطار الاتفاقية وبيروتوكولها، وسحب المقررات		
1,150.0	السفر	الصفحة 196
	تحسين فعالية الهياكل والعمليات في إطار الاتفاقية وبيروتوكولها: مسائل أخرى	التوصية 2/5 للفريق العامل المعني بالتنفيذ، الفقرة 10؛ و UNEP/CBD/COP/12/25/Add.1
12.0	المنهاج الحكومي الدولي للسياسات والعلوم بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	الصفحة 199
		التوصية 9/18 للهيئة الفرعية، الفقرات 3 و3ب و3د و3هـ و3ز؛ والتوصية 3/17 للهيئة الفرعية، الفقرة 3
18,507.6	المجموع الفرعي (بآلاف الدولارات الأمريكية)	
2,406.0	تكاليف دعم البرامج (13 في المائة)	
20,913.6	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)	